

## 1. Situation

Yuki, who is an elementary school student, is speaking with his mother before going to sleep.

## Dialogue

お母さん：<sup>かあ</sup>ゆうき、<sup>ね</sup>寝るよ。

ゆうき：<sup>ね</sup>まだ寝たくない。

お母さん：<sup>かあ</sup>寝る時間！<sup>ね</sup><sup>じかん</sup>

ゆうき：<sup>ひとり</sup>もう一人で生活したいな。<sup>せいかつ</sup>

お母さん：<sup>かあ</sup>なんで？

ゆうき：<sup>す</sup>好きな時間<sup>ね</sup>に寝れるから。<sup>じかん</sup>

お母さん：<sup>かあ</sup>でも、<sup>だれ</sup>誰も<sup>はんつく</sup>ご飯作ってくれないよ？

ゆうき：<sup>はん</sup>ご飯は<sup>か</sup>買うよ！

お母さん：<sup>かあ</sup>働いてないから、<sup>かね</sup>お金ないじゃん。<sup>はたら</sup>

ゆうき：そうだけど。

お母さん：<sup>かあ</sup>しかも、<sup>いえ</sup>家の事<sup>こと</sup>いっぱいしなきゃ。

ゆうき：いっぱい<sup>は</sup>はできないかも。

お母さん：<sup>かあ</sup>しかも、<sup>ひとり</sup>一人で寝ないと。<sup>ひとり</sup>一人で寝れる？<sup>ね</sup>

ゆうき：<sup>ね</sup>寝れない。

お母さん：<sup>かあ</sup>すぐ<sup>かぞく</sup>家族<sup>あ</sup>に会いたくなるんじゃない？

ゆうき：うん。

お母さん：<sup>かあ</sup>そしたら、<sup>ひとり</sup>まだ一人で生活<sup>せいかつ</sup>できないね。

ゆうき：いつか、一人ひとりで生活せいかつできるようになるかな？

お母さんかあ：いつかできるよ。大きおおくなったら。

ゆうき：早くはや大きおおくなりたいな。早くはや働はたらきたい。

お母さんかあ：そうだね。じゃ、今日きょうはもう寝ねよう。

ゆうき：うん。

## Breakdown

お母さん：ゆうき、寝るよ。

Mother: Yuki, we're going to sleep.

ゆうき：まだ寝たくない。

Yuki: I don't want to go to sleep yet.

お母さん：寝る時間！

Mother: It's time to sleep!

ゆうき：もう一人で生活したいな。

Yuki: I want to live on my own already.

- 生活 life; 生活する to live

お母さん：なんで？

Mother: Why?

ゆうき：好きな時間に寝れるから。

Yuki: Because I could go to sleep whenever I want.

お母さん：でも、誰もご飯作ってくれないよ？

Mother: But nobody will make you food.

- ~てくれる to do something as a favor: 学校に来てくれる？ Can you come to the school?; ~てくれな  
い indicates that someone is not doing something even if you want them to: 鈴木くんが学校に来てく  
れない。Suzuki-kun is not coming to school (even though I want him to.)

ゆうき：ご飯は買うよ！

Yuki: I would buy food!

お母さん：働いてないから、お金ないじゃん。

Mother: You don't work, so you don't have money, right?

- 働く to work

ゆうき：そうだけど。

Yuki: Well, that is true.

お母さん：しかも、家の事いっぱいしなきゃ。

Mother: Plus, you would have to do a lot of housework.

- しかも moreover; besides: これ、おいしい。しかも安い! It's tasty. Moreover, it's cheap!
- 一杯、いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)
- ~なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日、仕事しなきゃいけない。I have to work today; often just "ないと": 今日、仕事しないと。I have to work today.

ゆうき：いっぱいにはできないかも。

Yuki: I might not be able to do a lot.

お母さん：しかも、一人で寝ないと。一人で寝れる？

Mother: On top of that, you would need to go to sleep by yourself. Can you sleep on your own?

ゆうき：寝れない。

Yuki: I can't.

お母さん：すぐ家族に会いたくなるんじゃない？

Mother: You would want to see your family right away, wouldn't you?

- ~くなる to become, to turn, to begin: 赤くなる to become red; 読まなくなる to stop reading; 犬を見ると、触りたくなる。Seeing a dog makes me want to touch it.

ゆうき：うん。

Yuki: Yeah.

お母さん：そしたら、まだ一人で生活できないね。

Mother: Then you can't live on your own yet.

- そしたら、そうしたら so; then

ゆうき：いつか、一人ひとりで生活せいかつできるようになるかな？

Yuki: I wonder if I will be able to live on my own some day.

- いつか sometime; someday; one day: いつか日本にほんに行きたいです。I want to go to Japan someday.
- ~ようになる to reach the point that; to come to be that; to turn into; 子供こどもが歩けるあるようになる。  
My kid starts to be able to walk.

お母さんかあ：いつかできるよ。大きくなったらおお。

Mother: You will, some day. When you grow up.

- ~たら if, when, after: 終わったら行くお。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強べんきょうしたら？  
Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

ゆうき：早くはや大きくなりおおたいな。早くはや働はたらきたい。

Yuki: I want to grow up quickly. I want to work.

お母さんかあ：そうだね。じゃ、今日きょうはもう寝ねよう。

Mother: Right. Now let's go to sleep already for today.

ゆうき：うん。

Yuki: Yeah.

## 2. Situation

The teacher is speaking with Satake-san, who is a student.

### Dialogue

さ た け    せんせい    わ か    ころべんきょう  
佐竹：先生は、若い頃勉強してましたか？

せんせい    べんきょう  
先生：うん。勉強ばかりしてたなー。

さ た け    あそ  
佐竹：遊んだりしなかったんですか？

せんせい    あそ  
先生：あんまり遊ばなかったかも。

さ た け    ともだち    べんきょう  
佐竹：友達も、勉強ばかりでしたか？

せんせい    いっしょ    べんきょうが ん ば  
先生：うん。みんなで一緒に勉強頑張ってた。

さ た け  
佐竹：そうなんですね。

せんせい    ともだち    いま    あ  
先生：そういう友達とは、今もよく会うよ。

さ た け  
佐竹：そうなんですか？

せんせい    やす    はん た    い  
先生：うん。休みに、みんなでご飯食べに行ったり。

さ た け    だいじ    ともだち  
佐竹：大事な友達なんですね。

せんせい    さ た け    ともだち  
先生：うん。佐竹さんも、そういう友達できるといいね。

さ た け    ともだちつく  
佐竹：はい！そんな友達作ります！

せんせい    さ た け    べんきょうが ん ば  
先生：佐竹さんは、勉強頑張ってる？

さ た け    が ん ば  
佐竹：はい、頑張ってます！

せんせい    あそ  
先生：あんまり遊ばないの？

さ た け    やす    ひ    あそ    い  
佐竹：いや。休みの日は、遊びに行ってます！

2022年8月1日 Level 2 まだ寝たくない。

---

せんせい      べんきょう      あそ      だいじ  
先生：いいね。勉強も遊ぶのも、大事だよ。

## Breakdown

さ た け せんせい わか ころべんきょう  
佐竹：先生は、若い頃勉強してましたか？

Satake: Did you study when you were younger?

- わか 若い young
- ころ time; about; when
- べんきょう 勉強して(い)ました past form of べんきょう 勉強して(い)ます
- べんきょう 勉強して(い)ます ます form of べんきょう 勉強して(い)る; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- べんきょう 勉強 study; べんきょう 勉強する to learn, to study; べんきょう 勉強になる to be educational, to be informative

せんせい べんきょう  
先生：うん。勉強ばかりしてたなー。

Teacher: Yeah. I did nothing but study.

- ~ばかり、ばかり only; just: にほん き 日本に来たばかり。I just came to Japan (recently); ゲームばかりしないで。Don't just play video games (and do nothing else).
- して(い)た progressive, past form of する to do (する → して(い)る → して(い)た)

さ た け あそ  
佐竹：遊んだりしなかったんですか？

Satake: You did not play or anything?

- ~たり used to list things; often ~たり、~たり: の た にちようび い 飲んだり食べたりしました。; 日曜日はジムに行ったりします。On Sundays, I go to the gym and stuff (I do things like going to the gym).; people often add たり to soften a word: えいが み い よく映画を観に行ったりする。I often go to see a movie. (たり here doesn't always have a lot of meaning depending on the context.)

せんせい あそ  
先生：あんまり遊ばなかったかも。

Teacher: I may not have played much.

さ た け ともだち べんきょう  
佐竹：友達も、勉強ばかりでしたか？

Satake: Did your friends also do nothing but study?

せんせい 先生：うん。みんなで一緒に勉強頑張ってた。

Teacher: Yeah. We all did our best together to study.

- 頑張って(い)た progressive, past form of 頑張る to do one's best (頑張る → 頑張っている -  
> 頑張って(い)た)
- 頑張る to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage  
someone: 勉強頑張って! Good luck with your study.

さたけ 佐竹：そうなんですね。

Satake: I see.

せんせい 先生：そういう友達とは、今もよく会うよ。

Teacher: I still see these friends frequently now.

- そういう such; like that; that sort of

さたけ 佐竹：そうなんですか？

Satake: Is that right?

せんせい 先生：うん。休みに、みんなでご飯食べに行ったり。

Teacher: Yeah. On days off, we all go eat and stuff.

- 休み holiday, a day off; rest; being closed
- ~に行く to go doing \_\_\_\_: 車を買に行くと to go buying a car; you can make 買い by removing ます  
from 買います

さたけ 佐竹：大事な友達なんですね。

Satake: I see that they are your precious friends.

- 大事 important, serious; 大事にする to take good care of, to cherish, to treasure

せんせい 先生：うん。佐竹さんも、そういう友達できるといいね。

Teacher: Right. Satake-san, it would be nice if you can also make friends like that.

- ~と if, when: 外に出ると雨だった。 When I went outside, it was raining; 先生に話すといいよ。  
It'll be good to talk to the teacher.

